

1 京都国際マンガミュージアム

● 11:00-23:00

☎ 075-221-0200

値 京都伝統工芸館

18:00-22:00

値 京都メトロ

ビル (BF)

● 17:00-17:45

D-lab Annex

14:00-22:00

8 075-724-7739

10 ザ ターミナル キョウト

● 13:00-22:00

8 075-344-2544

🐠 スフェラ

● 11:00-22:00

スフェラ・ビル **8** 075-532-1105

● 19:00-21:00

西入る徒歩8分

💯 清課堂ギャラリー

■ 10:00-22:00

🚳 知恩院 三門

8 075-531-2111

10:00-21:00

ビル2階

10 DECO Japan

● 18:00-22:00

a 075-468-8588

& Museum

8 075-751-0446

● 16:00-21:00

◎ 白沙村荘 橋本関雪記念館

Chiso Gallery

☎ 075-231-366°

SEIKADO Gallery

「市役所前」下車徒歩5分

Chion-in Sanmon

〒 京都市東山区林下町400

● 19:30-20:30(20:00開演)

恩院前」停留所下車、徒歩5分

〒 京都市中京区三条烏丸西入御倉町80千總本社

□ 地下鉄「烏丸御池」駅6番出口より徒歩3分/阪

〒 京都市中京区堺町通御池下ル丸木材木町680-3

員 地下鉄 「烏丸御池」駅、「3-1」出口より徒歩約10分

Hakusasonso Hashimoto Kansetsu Garden

☎ 075-221-3133、075-211-2531(代)

急電鉄 「烏丸」駅から徒歩7分

京阪前」下車すぐ

The Terminal KYOTO

8 075-752-4765

T 075-229-1010

KYOTO METRO

条 **トル**)

Kvoto Design House

〒 京都市中京区福長町105俄ビル1F(富小路通三

□ 地下鉄東西線「京都市役所前」駅8番出口より徒

歩5分/地下鉄「烏丸御池」駅5番出口より徒歩

8分/京阪電車「三条」駅7番出口より徒歩10分

Gallery of Kyoto Traditional Arts & Crafts

〒 京都市左京区川端丸太町下ル下堤町82 恵美須

□ 京阪電車「神宮丸太町 | 駅2番出口 ※京阪電車

🖨 市バス5 「法勝寺町」 二条通白河院西横北に上が

□ 地下鉄烏丸線 「烏丸御池 | 駅下車、6番出口より 徒歩約10分/地下鉄東西線「二条城前」駅下

12、50、67、101 [堀川三条 | 下車、徒歩約5分

〒 京都市下京区新町通仏光寺下ル岩戸山町 424

〒 京都市東山区縄手通新橋上ル西側弁財天町17

□ 京阪電車 「三条」駅もしくは 「祇園四条」駅より徒

② 聖ヴィアトール北白川カトリック教会 大聖堂

〒 京都市左京区北白川西鶯町22

a 075-706-6673、090-5343-0430

St.Viator, Kitashirakawa Catholic church

員市バス3「北白川小倉町」より徒歩1分/市バス

206、31、65「飛鳥井町」より御蔭通を東入る徒歩

15分/市バス204,205「北白川別当町」御蔭通

〒 京都市中京区寺町二条下ル妙満寺前町462

□ 地下鉄東西線「京都市役所前」駅下車徒歩7分

(地下街「ゼスト御池」11番出口より2分)/市バス

歩5分/市バス31、46、201,203、207他「四条

京阪前」下車すぐ/市バス5、10、12、15他「三条

□ 地下鉄烏丸線「四条」駅6番口より徒歩5分

車、1番出口より徒歩約7分/市バス9、快速59、

る徒歩5分/市バス「永観堂」「南禅寺」白川通か ら西に徒歩8分(ホテル・ジャルダンデフルール近く)

南の京阪電車入口からお入り下さい。

⑰クリス・モズデルのアートハウス

Chris Mosdell's Art House

〒 京都市左京区岡崎法勝寺町83-1

a 075-706-6673、090-5343-0430

① 京都工芸繊維大学 D-lab アネックス

〒 京都市中京区三条油小路西入南側

/地下鉄東西線「蹴上」駅徒歩13分

でお越しの方は2番出口階段を上がりきるまでにあり

ます。地上からお越しの方は、川端丸太町交差点東

〒 京都市中京区烏丸三条上ル場之町

□ 地下鉄「烏丸御池」駅6番出口すぐ

Kyoto International Manga Museum

〒 京都市中京区烏丸通御池上ル

a 075-254-7414 □ 地下鉄「烏丸御池」駅北改札口1番出口より烏丸

② アンスティチュ・フランセ関西

Institut français du Japon-Kansai/Kyoto ▲ 19:30-深夜 01:00

/市バス15、51、65「烏丸御池」下車すぐ/京都

〒 京都市左京区吉田泉殿町8

a 075-761-2105 □ 京阪電車「出町柳」駅より徒歩12分/市バス31、 65、201、206 「京大正門前」 下車すぐ/京都バス 18 東一条 | 下車すぐ

③ヴィラ九条山

Villa Kujoyama **●** 16:00-22:00

〒 京都市山科区日ノ岡夷谷町 17-22

a 075-761-7940 □ 地下鉄東西線「蹴上」駅1番出口を出て、山科方 面最初の信号(ヴィラ九条山の看板あり)を左折。

4 京都芸術センター

Kvoto Art Center **○** 10:00-22:00

〒京都市中京区室町通蛸薬師下ル山伏山町546-2 **a** 075-213-1000

□地下鉄烏丸線「四条」駅/阪急電鉄「烏丸」駅 22・24番出口より徒歩5分

⑤京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA Kyoto City University of Arts ART GALLERY

@KCUA **11:00-22:00**

〒 京都市中京区押油小路町238-1 ☎ 075-253-1509

□ 地下鉄東西線 「二条城前 | 駅(2番出口) 南東 徒歩約3分/市バス「堀川御池」下車すぐ

6 地下鉄山科駅前 音の広場

Subway Yamashina station OTONOHIROBA **●** 16:00-18:00

〒 京都市山科区安朱南屋敷町 **8** 075-863-5068(月-全9·00-17·00)

□ 地下鉄東西線「山科」駅 改札口を出てすぐ

UrBANGUILD

☎ 19:00- 深夜01:00 〒 京都市中京区木屋町三条下ルニュー京都ビル3F **8** 075-212-1125

□ 京阪電車 「三条 | 駅6番出口から徒歩約3分、阪 急電鉄「河原町」駅1番出口から徒歩6分。木屋 町三条の交差点より南に約100m、木屋町四条の 交差点から北に約400m。

③ 安楽寺

Anrakuji Temple

17:00-22:00 〒 京都市左京区鹿ケ谷御所ノ段町21

a 075-771-5360

☑ 哲学の道より一本山際の、通称"隠れ道"に面して る。法然院の南側。市バス「真如堂前」徒歩約10 分/京都駅から市バス5「真如堂前」下車/四条 河原町から市バス203 「真如堂前」下車

② 賀茂御祖神社(下鴨神社)

Shimogamo Jinja Shinto Shrine

● 17:30-21:30

〒 京都市左京区下鴨泉川町59

5 075-781-0010 員 京都駅から 市バス4、205 「下鴨神社前(もしくは糺 ノ森)」下車/地下鉄烏丸線「北大路」駅から市バ ス1、205 「下鴨神社前(もしくは糺ノ森) | 下車/京

⑩ 賀茂別雷神社(上賀茂神社)細殿 Kamigamo-jinja Shinto Shrine

(Kamo-wake ikazuchi Jinja)

● 10月4日(日) 17:15-19:00 〒 京都市北区上賀茂本山339

母 京都駅から 市バス4「上賀茂神社前」下車すぐ。9 「上賀茂御薗橋」下車すぐ/京阪電車「出町柳」 駅から 京都バス32・34・35・36・37 「上賀茂御薗 😭 阪急電鉄 「河原町」駅から徒歩 15 分/ 市バス

Gallery C.A.J.

13:00-21:00

〒 京都市中京区富小路御池下ル松下町129

T 075-211-3648 □ 地下鉄東西線 「京都市役所前」駅 8番出口より徒 歩2分/地下鉄「烏丸御池」駅 3番出口より徒歩

12 KYOTO ART HOSTEL kumagusuku

● 16:00-21:00 〒 京都市中京区壬生馬場町37-3

6 075-432-8168

□ 阪急電鉄「大宮」駅より徒歩7分/JR・地下鉄東 西線「二条」駅より徒歩10分/市バス6、18、46、

55、69、201、206「みぶ操車場前」下車すぐ

⑥ 京都造形芸術大学 ARTZONE ARTZONE, Kyoto University of Art and Design

● 18:00-22:00 〒 京都市中京区河原町三条下ルー筋目東入大黒町

44 VOXビル1・2 階 **8** 075-212-9676 □ 京阪電車「三条」駅・地下鉄東西線「三条京阪」

□ JR京都駅から市バス100、5または17で「銀閣寺 道 | 下車すぐ / 阪急雷鉄 「河原町 | 駅から市バス 32または5「銀閣寺道」すぐ/京阪電車「出町 柳」駅から市バス17「銀閣寺道」すぐ

〒 京都市左京区浄土寺石橋町37

②東山アーティスツ・プレイスメント・サービス (HAPS) Higashiyama Artists Placement Service

(HAPS) ❷ 19⋅00- 翌朝 10⋅00

〒 京都市東山区大和大路通五条上ル山崎町339

☎ 075-525-7525 🖨 京阪電車 「祇園四条」駅または「清水五条」駅より 徒歩10分/市バス205、17、4「河原町松原」より 徒歩7分/市バス202、206、207ほか「清水道」 より徒歩7分

23 MEDIA SHOP Gallery

18:00-22:00 〒 京都市中京区河原町三条下ルー筋目東入大黒町 44 VOXビル1階

8 075-212-9676

□ 京阪電車 「三条」駅または地下鉄東西線 「京都市 役所前」駅から徒歩5分/阪急電鉄「河原町」駅 から徒歩10分/市バス3・5「河原町三条」から徒

49 有斐斎 弘道館

Yuuhisai Koudoukan ■ 18:00-22:00

〒 京都市上京区上長者町通新町東入元土御門町

8 075-441-6662

員 地下鉄烏丸線 「今出川 | 駅または 「丸太町 | 駅下 車、徒歩8分

⑩ YOKAI SOHO上京区

● 13:00-24:00

〒 京都市上京区西町(下ノ森通)24 **☎** 075-748-0626

🖨 京福電鉄北野線 「北野白梅町」駅から徒歩9分

31 イムラアートギャラリー

imura art gallery **11:00-21:00**

〒 京都市左京区丸太町通川端東入東丸太町31

8 075-761-7372 □ 京阪電車「神宮丸太町」駅4番出口より徒歩3分

🥴 eN arts

○ 14:00-22:00

〒 京都市東山区祇園町北側円山公園内八坂神社北側 **☎** 075-525-2355

/市バス「丸太町京阪前 | 下車徒歩2分

□ 京阪電車「祇園四条」駅より徒歩10分/阪急電鉄 「河原町」駅より徒歩15分/市バス12、31、46、 80、100、201、202、203、206、207「祇園」下車

33 ギャラリーギャラリー

GALLERY GALLERY

12:00-20:00 〒 京都市下京区四条河原町下ル寿ビル5F

8 075-341-1501 □ 阪急電鉄「河原町」駅より徒歩5分/京阪電車

「祇園四条」駅より徒歩7分/市バス「河原町四 条」より徒歩5分

🐠 ギャラリー 16 galerie16

12:00-22:00

〒 京都市東山区三条通白川橋上ル石泉院町394,3F **5** 075-751-9238

□ 地下鉄東西線「東山」駅1番出口北へ徒歩1分 市バス「三条東山」より徒歩2分

65 Gallery PARC

[グランマーブル ギャラリー・パルク] ■ 11:00-22:00

〒 京都市中京区三条通御幸町弁慶石町48 三条あり もとビル グランマーブル2F

員 阪急電鉄 「河原町」駅より徒歩15分、京阪電車 「三条」駅より徒歩15分/地下鉄東西線「京都市 役所前」駅より徒歩5分。三条通・御幸町通の交 差点北西角「グランマーブル」店舗内より2階へ

66 KUNST ARZT

● 12:00-21:00 〒 京都市東山区夷町 155-7

☎ 090-9697-3786

員 地下鉄東西線 「東山」駅より東に徒歩3分。三条 神宮道交差点北東角2F

37 同時代ギャラリー

DOHJIDAI GALLERY of ART ■ 12:00-22:00

「四条河原町」から市バス31、46、201、203「知 〒 京都市中京区三条通御幸町角1928ビル1F **8** 075-256-6155

員 地下鉄東西線 「京都市役所前」駅 ゼスト御池8 番出口から南へ徒歩4分/阪急電鉄「四条河原 町」駅10番出口から一筋西を北に徒歩8分/京 阪電車「三条」駅6番出口から西へ徒歩6分

33 MORI YU GALLERY ◆ 12:00-21:30

〒 京都市左京区聖護院蓮華蔵町4-19 **☎** 075-950-5230

□ 京阪電車「神宮丸太町」駅2番出口より徒歩7分 (川端通冷泉通東入る南側)/市バス「東山二条」 より徒歩2分((東大路通冷泉通西入る南側)

※開場時間は、全て10月3日(土) ニュイ・ブランシュ KYOTO 当日の時間です(10番 上賀茂神社会場のみ10月4日)。 通常の開場時間とは異なります。



ニュイ·ブランシュ KYOTO 2015 10月3日(土)

オープニング・セレモニー 10月3日(土) 18:30 会場: 京都国際マンガミュージアム

「ニュイ・ブランシュ(白夜祭)」は、パリ市が毎秋行う一夜限りの現代アートの祭典です。 パリの姉妹都市・京都では、今年も日仏の現代アートを無料で楽しめる「ニュイ・ブランシュ KYOTO」を市内各所 で開催。パフォーマンスや展示、プロジェクション・マッピングなど、多彩なプログラムで開催5周年を祝います。 昨年の「現代アート×伝統工芸」をDNAとして、今年のニュイ・ブランシュがテーマとするのは「ファッション」。 日本とフランスで活躍するアーティストが、「日仏イノベーション・イヤー」の幕開けを華やかに飾ります。 思いがけない発見が待っている、現代アートのプロムナード!

Every autumn, Paris stages a one-night festival called Nuit Blanche ("White Night") celebrating contemporary art. Kyoto, a sister city of Paris, holds the companion event" Nuit Blanche Kyoto" in various spots around the city for people to enjoy both Japanese and French contemporary artworks for free. Lighting up Kyoto's night is a varied program including performances, exhibitions, and projection mapping on building exteriors. The theme for the fifth edition of the festival, is "Fashion imesContemporary art", promising a wide-ranging program.

Who knows what discoveries await you along the promenade of contemporary art!

都市はすぐれた服飾の文化を築いてきました。ニュイ・ブランシュ KYOTO 2015では、ファッションを一つの切り口にした、日仏の文 化交流の可能性を考えていきます。

私たちは毎日、意識的にせよ無意識的にせよ、ファッションにか かわっています。それは生活の道具でありビジネスであるとともに、 表現の媒体でもあります。これからの芸術とファッションはどのようい、芸術と服飾の新しい関係を探ってみたいと思います。

パリと京都は芸術と工芸の長い伝統があります。そして、二つの な関係を作りだすのでしょうか。21世紀において、二つの都市は どんなクリエーションを発信していくのでしょうか。 ニュイ・ブランシュKYOTO 2015は、「新しい 時 代 のファッ

> ション」、「衣服と身体のあいだで」、「京都の新しいものづくり」 という大きなテーマから、アーティスト、職人、デザイナーたちの創 作を紹介します。歴史をふまえながらも、過去の伝統にしばられな

主催:京都市/アンスティチュ・フランセ関西(旧 関西日仏学館) 共催:京都国際マンガミュージアム/京都芸術センター/京都市立芸術大学/京都市交通局/ヴィラ九条山 特別後援:在日フランス大使館 後援:外務省/パリ市/在京都フランス総領事館 助成:アンスティチュ・フランセパリ本部

協賛:東洋アルミニウム株式会社/株式会社エスディーヴィージャパン/ヴランケン ポメリー ジャパン株式会社/エルメスジャポン株式会社/公益財団法人 稲盛財団/株式会社 フラットエージェンシー/有限会社すわ製作所/上羽絵惣株式会社/株式会社 建築画報社/(一社)岡山日仏協会

協力: KYOTO CMEX 実行委員会/全日本空輸株式会社/株式会社高島屋 京都店/株式会社竹尾/NPO法人エナジーフィールド/平成27年度 滋賀県「美の滋賀」創造事業 /地域の元気創造・暮らしアート事業/ MEDIA SHOP Gallery/maki izumikawa office/ハイアット リージェンシー 京都/ REALKYOTO アドバイザー: 蘆田裕史(京都精華大学)、石関 亮(京都服飾文化研究財団)、成実弘至(京都女子大学)















1 京都国際マンガミュージアム | Kyoto International Manga Museum 18:00-22:00











○ 18:00-18:30 オープニング・アクト:尾辻優衣子による二胡演奏 京都市内をはじめ、関西で活動中の二胡奏者、尾辻優衣子。人間 の声に近いといわれる中国楽器の音色をお届けします。

○ 18:30-18:50 オープニング・セレモニー 門川大作/京都市長、クレール・テュオーデ/フランス大使館文化参事 官・アンスティチュ・フランセ日本代表による挨拶。

19:00-19:20

パフォーマンス"Language, texture & movement" 異なる表現方法(ビデオ、音楽、絵画、ダンス)と様々な分野(即興、クラ シック、音響)で活動するアーティストによるコラボレーション。インタレー スされた布のように身体を探る一つの実験。音楽:Yohei Yamakado、 ヤニック・パジェ ビジュアル:アレクサンドル・モベール(ヴィラ九条 山2012年)、濱大二郎

◯ 19:25-20:05 プロジェクション・マッピング【新作上映】 マチデコ・インターナショナルー街を映像でデコレートするプロジェクト 日本より:高木正勝、江村耕市、アイヴァン・リー、phenographics フランスより: Mathematic & UFO labelの新作映像作品をマンガ ミュージアム壁面に上映。

企画製作:楽洛まちぶら会、ART COMPLEX ○ 20:10-20:30 MAKOTO によるライブ

元祇園甲部芸妓でJAZZ Singer。芸能はそもそも感謝の表現の ひとつ、おおきにの心を歌に乗せて♡

◯ 20:35-20:45 ピエール=ジャン・ジルー 映像上映 ヴィラ九条山の招聘アーティスト、ピエール=ジャン・ジルーの作品 「Welcome Diams Island」「Ups and Downs」を上映。

○20:50-21:30 プロジェクション・マッピング【旧作アンコール】 マチデコ・インターナショナルで2009-2014年までに上映した作品か ら、特に好評だった作品をアンコール上映。 企画製作:楽洛まちぶら会、ART COMPLEX

※荒天の場合中止

※混雑状況により、入場制限をさせて頂くことがございますので、予め御了承下さい ※プログラム、タイムスケジュール等は変更の可能性があります

2 アンスティチュ・フランセ関西 Institut français du Japon-Kansai / Kyoto 19:30-深夜01:00











○19:30-01:00 京都造形芸術大学マンデイプロジェクト 「京造ねぶ た亅展 【館内各所】

○ 19:30-01:00 コシノヒロコ+circle side 展

デザイナー・画家として世界的に知られるコシノヒロコと、アーティストグ ループ circle sideの展覧会: 10/3-10/17 (予定) パートナー: BIWAKOビエンナーレ(2001年より、江戸期の建物などを 会場に開催される現代アートの祭典。7回目の開催は2016年秋)

)19:30-20:00 ミシャ・デリダーx Monochrome Circus モードの造形美術家・ミシャ・デリダーと Monochrome Circus による

遊び心溢れるコンテンポラリー・ダンス ○ 20:10-20:40 珠寳(献花)×ネリー・ソーニエ(羽細工) ゴルチエやジバンシィなど、モード界とのコラボレーションも多いネリー・

ソーニエ(ヴィラ九条山)。その美しい羽細工とともに、草木に仕える花 士(はなのふ)珠寳が花を献じる。

○ 20:50-21:20 circle side 展プレゼンテーション

○ 21:30-22:00 中沢レイ×ジェリー・ゴードンによるダンス&即興音楽 ○ 22:10-22:40 山本夕華×チャールズ・エリック・ビラードによる ダンス&音楽

22:50-23:20 Dance in Building 2015

Monochrome Circusがワークショップ参加者と共に創作する、館内を 舞台としたサイトスペシフィックなダンス作品

○ 23:30-00:00 井原季子 × エル酒井による笙とダンスのパフォー

○ 00:10-00:40 Konko Shino × Mangrouve Kiplingによるダン ス&音楽

※プログラム、タイムスケジュール等は変更の可能性があります

3 ヴィラ九条山|Villa Kujoyama







○ ジャン・ロー(ヴィラ九条山2002年) 著 「ダイヤモンド・アー・フォーエ バー」から制作した掛け物の展示

加藤貢介展

清課堂での公募展「いまからまめさら2015」でアンスティチュ・フラン セ関西/ヴィラ九条山賞を受賞した加藤貢介の『鉄製豆皿Ⅱ』を展示 ○ フランソワ・アザンブール展

ヴィラ九条山滞在中に、木材の削りくずを編んだり、張り合わせて制作 した家具模型の展示

○ 16:00-16:30 Rhizottomeライブ

アコーデオン奏者のアルメル・ドゥーセと、サックス奏者のマチュー・メッツガー のデュオ・Rhizottome (リゾットム) の演奏

○ 17:00-17:30 / 21:00-21:30 ダンスパフォーマンス

アラン・ミシャー(ヴィラ九条山2001年)が、日本人ダンサーのために制作し たデュオダンス「J'ai tout donné」。二人のダンサーが作品を作り上げる 過程、記憶や即興を取り入れて制作した作品。

○ アレクサンドル・ディモス(ヴィラ九条山2012年)が出版したBackcover 日本特別号制作ドキュメンタリーの上映

○ 20:00-20:30 映像 + 音楽パフォーマンス

2009年ヴィラ九条山で出会ったバンジャマン・グランドルジュ(デザイン) とロマン・クロネンベルグ(映像) のコラボレーション作品 [Marcher puis disparaître」(歩み、そして消え去る)

○滞在レジデントの制作進行中作品発表

ピエール=ジャン・ジルー(映画) / ヴァンサン・ロマニー(美術評論) / エマ ニュエル・ビュルドー(映画評論)/ネリー・ソーニエ(工芸)

4 京都芸術センター | Kyoto Art Center 10:00-22:00





【 ギャラリー北・南 】 NEW INCUBATION 7

EUGENE KANGAWA × ピエール=ジャン・ジルー(ヴィラ九条山) 『パラレルワールドまたは私は如何にして世界を愛するようになったか』 映像作品を中心に幅広い活動を展開しているベテラン作家と若手作

家が、それぞれの視点から現代の風景を描き出した映像作品を展示。 展覧会: 9/9-10/18(10:00-20:00) ※ 10/3のみ22:00まで 【フリースペース】

DEUGENE KANGAWA Special Installation

10/3(土) 18:00-22:00 10/4(日) 10:00-13:00/18:00-22:00

10/5(月) 10:00-17:00 【和室「明倫」】

) ピエール=ジャン・ジルー Special Installation

展覧会:10/3-10/9(10:00-20:00)※10/3のみ22:00まで

京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA

| Kyoto City University of Arts ART GALLERY @KCUA 11:00-22:00







アンバー・カーディナル(ビデオインスタレーション)、Lila Neutre(写 真)、西尾美也(ビデオインスタレーション)&Theatre. Yours 展覧会:9/26-10/4

20:00-21:30 Andrea Crews × N.O.B a.k.a. COCOSPIN × metome によるライブ・パフォーマンス

パリのクリエーターチーム「アンドレア・クルーズ」は、アートとファッ ションの双方の領域を行き来するユニット。着物を使ったアップサイク ルで出来上がった洋服を用いたパフォーマンスに、生粋のライムメー カー N.O.B とトラックメーカー metome がスペシャルコラボレート! 協力: ESMOD OSAKA

○21:30-22:00 ライブパフォーマンス 仙石彬人+藤田陽介+大歳芽里

※予告なく出演者が変更になる場合があります。

6 地下鉄山科駅前 音の広場 | Subway Yamashina station OTONOHIROBA 16:00-18:00



16:00-18:00 サブウェイ・パフォーマーによ るリレーライブ 大江マサキ 他 サブウェイ・パフォーマー多数

20:30-深夜01:00(開場20:00)

パフォーマンス 京都国際マンガミュージアムでのオープニング・セレ モニーの後、UrBANGUILDにてアーティスト達によ る音楽・映像やライブペインティング、コンテンポラ リーダンス等、ハイブリッドなパフォーマンスを夜通し



Anrakuii Temple 17:00-22:00 イザベル・ド・メゾヌーブ展

イザベル・ド・メゾヌーブの特別展を風光明媚な安楽 寺で開催します。披露するのはArchangel's coatsと名付けられた、モビールのように浮遊する インスタレーション。布を通して大自然からのエネル ギーを、私たちの五感に訴えかけます。儚く舞う布の 動きに深く長い息遣いを表現した作品は、新たな体 験をもたらすことでしょう。 展覧会:10/3-10/11(10:00-17:00)

※10/9(金)休館 10/11(日) 17:00-19:30 アーティストトーク&ダン スパフォーマンス、スペシャルパーティー



9 賀茂御祖神社(下鴨神社) | 17:30-21:30(通常展示6:00-17:30)

20:00-20:40 アルメル・ドゥーセ&マチュー・メッツ ガー、ryotaroと今西玲子によるライブ ヴィラ九条山に招聘中のデュオ・Rhizottome (リゾッ トム) と日本のミュージシャンとのコラボレーション。 17:30-21:30 『Raw - 流れの外に-』大舩真言展 境内を流れる小川にかかる「橋殿」と呼ばれる社殿 の中に大舩真言の作品が浮かび上がる。神社に伝 わる神話では、下鴨から上賀茂へ、そしてその先へと 繋がり、大きな循環が生み出される。上賀茂神社の

『VOID-結び-』と呼応した展示。 17:30-21:30 アンヌ・ロール・サクリスト展 サクリストは、サン・マルセル・デュ・フェリーヌ城でのレ ジデンスの終わりに、18世紀の絹のカーテンで作 品を制作。この歴史を物語るカーテンをデュシャンの 「レディ・メイド」さながら、彫刻に見立てて展示する。



10 賀茂別雷神社(上賀茂神社)細殿

賀茂別雷神社第四十二回式年遷宮奉祝事業

大舩真言(絵画)と森山開次(ダンス)による一夜 限りの展示とパフォーマンス。今年は上賀茂・下鴨 の両神社が21年に一度の式年遷宮を迎える年。そ の両神社にまたがる展示プロジェクトの中で、最も 濃密な空間・時間となるだろう。夜の姿に移り変わろ うとする境内の中、全感覚が研ぎ澄まされる。 17:15 開場 17:30 開演(展示観覧 19:00まで) 無料 ※ご予約の方優先「ご予約]:www.voidmusubi.com 17:00の一般参拝閉門後、17:15から順にご案内。 衣装:オロール・ティブー



11 Gallery C.A.J.

セリーヌ・シルヴェストル×井澤葉子によるジュエ

展覧会:10/3-10/25(13:00-18:00)

リー展「Fil / 糸 」 セリーヌ・シルヴェストル(ヴィラ九条山)と井澤葉 子が、日本とフランスのもつ「糸」の意味を探り ながら文化や人を結ぶ「糸」をテーマに展覧会を 開催します。



展覧会「THE BOX OF MEMORY -Yukio Fujimoto」オープニング・パーティー 本展では、出品作家として藤本由紀夫を迎え「建物の 読書」とされる記憶術に着想を得て、kumagusuku

12 KYOTO ART HOSTEL kumagusuku

※入場無料(会場にてワンドリンク・オーダー)

※内覧期間終了後は、通常宿泊での鑑賞のみとなります。

内覧期間:10/5-10/12(14:00-21:00)500円

13 京都造形芸術大学 ARTZONE | ARTZONE

Kyoto University of Art and Design

19:30-19:40 / 21:00-21:10 パフォーマンス

もできません。それは、私たちが着衣の状態を基本と

する社会的存在であること、そして身体が衣服をはじ

め様々なものとの関係性によって構築されているこ

とに起因します。本展では、3人の若手作家たち―

一造形作家の塩見友梨奈、イラストレーターの寺本

愛、映像作家・パフォーマーの深谷莉沙――の実

展覧会:10/3-10/11(13:00-20:00)11日は17:00迄

践を通じて、衣服と身体の関係性を再考します。

10/11(日) 14:00-16:00 アーティストトーク

14 京都デザインハウス

京都伝統工芸館

【5階】「SYMPHONY」

【1階】 「琳派へのオマージュ」 展

品展「SYMPHONY」も併催します。

16 京都メトロ | KYOTO METRO

黒田純平個展「少女は器でしかない」

2012年からGranulr Agency はアートシーンとクラ

京都メトロとetwとのコラボレーション。国際的に活

動するDJ、プロデューサー、関西のミュジックシーンの

最先端のアーティストのラインアップを早朝まで体感。

油彩、アクリル、鉛筆画によってセーラー服の少女たち

の無垢で純真な美しさを描く作家・黒田純平の初個展。

展覧会:9/18-10/4(月-金18:00-01:00 土日

京都メトロ 22:00-

15:00-01:00)

Nuit Blanche After Party

10/3-11/3 [SYMPHONY |

※ 10/3以外は10:00-18:00

展覧会:10/3-10/12 「琳派へのオマージュ」

TASK×BOULLE合同作品展

| Kyoto Design House

は当日限りの特典もご用意しています。

営業時間を3時間拡大し、23:00までオープン。店

内ではテーブルウェア、ステーショナリー、ファッ

ション小物など、現代の暮らしに合わせたデザイン

性の高いアイテムを多数展示及び販売していま

す。イベント当日にお買い上げいただいたお客様に

Gallery of Kyoto Traditional Arts & Crafts

琳派400年の今年、さまざまなジャンルのアーティス

トが琳派を表現するアート展「琳派へのオマー

催。京都伝統工芸大学校(TASK)とフランスのエ

ジュ | を京都美術工芸大学(KYOBI) の監修で開

コールブール国立工芸学校(BOULLE)との合同作

展覧会「衣服と身体のあいだで」

の空間そのものを作品化します。

京町家リューアルに携わるアーティスト建築デザイ ナー金子文子による「京町家モナムール」シリーズ 最新作。イギリスの詩人クリス・モズデルの為にテ ザインした空間で、空間の詩人 Fumiko Kaneko & 言葉の詩人Chris Mosdellの朗読パフォーマン スを行ないます。平安貴族のコミュニケーションツー ルであった和歌からインスパイヤーされた、クリスの 蜜詩集『絹の都』。男からの呼びかけ×女の返歌 で構成された英仏和文対訳詩集の三カ国語朗詩 です。仏訳: Raphaël Loison

17 クリス・モズデルのアートハウス:オープン・

ハウス | Chris Mosdell's Art House



8 京都工芸繊維大学 D-lab アネックス 衣服はその支持体となる身体なくして成立しません。 D-lab Annex 逆もまた然りで、身体を衣服と切り離して考えること

フランソワ・アザンブール個展

環境&インテリアデザイナーのフランソワ・アザン ブールは、ヴィラ九条山に招聘中のアーティスト。滞 在中のプロジェクトは、職人仕事と産業技術を組み 合わせた、新しい木工表現の探求を目的としていま す。職人技と美しさを兼ね備えた、アザンブールの革 新的なデザインを紹介する展覧会。 多田羅景太展

展覧会:10/2-10/12(14:00-19:00)※10/6休館



19 ザ ターミナル キョウト The Terminal KYOTO

【1F】 ミシャ・デリダー個展

これまでの交流を"布"というコードを使用し視点を ずらすことにより表現して来たミシャのワーク、職人 に対するオマージュを展示する最初の機会。インス ピレーションを受けたダンサー達が、作品に入り込 み息吹を与える。

【2F】Kyoto Contemporary × Ateliers de Paris展 京都市とパリ市の共同事業として運営する「Kyoto Contemporary」プロジェクトでは、京都の職人と ヨーロッパのデザイナーが共同で、海外市場向けの 革新的な商品・作品を創り出してきた。この中より ファッション関連の作品を展示。

【2F】Theme 3 京都の新しいものづくり 野村春 野村春花は草木染めにこだわり、時間の流れを蓄 積するもの作りをおこなう若手作家。瑞々しい感 性が歴史と出会うことで、何が生まれるでしょうか。



11:00-22:00 ピエール・シャルパン 「Atmosfera」 展

20:00-22:00 スペシャルオープニング ピエール・シャルパン(ヴィラ九条山 2012年) の日本 での初個展。シャルパンと同じく、イタリアにもゆかり あるギャラリーにて開催されます。「存在」についての 意識を促すかのようなオブジェや、独特のグラフィック の世界観を体現する幾何学的なドローイングシリース など。生粋のビジュアルアーティスト、シャルパンの色 鮮やかでミニマルな世界観にぜひ触れて下さい。 展覧会:10/3-10/27(11:00-19:00)水曜定休

10/10(十) 15:30-17:30 アーティストトーク(要予

約/500円) & 終了後~19:00 カクテル(無料)



21 聖ヴィアトール北白川カトリック教会 大聖堂 St.Viator, Kitashirakawa Catholic churc

「祝祭コンサート」ジェラール・プーレと日本の友人 たち:森 悠子、川島余里、岡本誠司、金子文子 京都・フィレンツェ姉妹都市提携50周年にふされ

しい、大聖堂でのコンサートをヴィヴァルディで祝 す。またフランス現代作曲家でチェリストでもあるドミ ニク・ド・ヴィリアンクールの世界初演となる作品 や、イタリアの現代を代表するLuciano Berioのソ ロヴァイオリンのための作品とエドアルノの詩の朗 読によるコラボレーションにより、「音楽に於ける言 葉のレトリック」を表現する。 出演:ジェラール・プーレ(Vn)、森 悠子(Vn)、川

島余里(p)、岡本誠司(Vn)、くらしき作陽弦楽合 奏団、金子文子(朗読)



22 清課堂ギャラリー | SEIKADO Gallery

マニュエラ・ポール=カヴァリエ展 [Poésies blanches, inspirations du jardin japonais」は、金箔造形絵画作家のマニュエラ・ ポール=カヴァリエ(ヴィラ九条山2014年)が京都 に滞在し、秋から冬へと移りゆく季節の中で、冬の 日本庭園の姿に感じた詩趣"凛とした雪上に射す 日や月の光"を箔で表現した彼女の「白い詩」であ る。又、本展覧会では、彼女とデザイナーのゴリア ト・ディエーヴル(ヴィラ九条山2014年)と清課堂 のコラボ作品、光のオブジェ「Le petit théâtre de lumière」も展示。今年のフランスのデザイン・ フェスティバル D'DAYS に出品し、デザイン専門誌 AD MAGAZINEのベスト15に選ばれている。 助成:日仏笹川財団

展覧会:9/26(9:30-17:30)、9/27-10/16(9:30



23 知恩院 三門 | Chion-in Sanmon 19:30-20:30(20:00開演) 砂像パフォーマンス

コスチュームアーティスト・大野知英とヘアメイク アーティスト・歯朶原諭子による生きた「砂像」によ るパフォーマンス。ATWASの鉄の砂時計オブジェ へのプロジェクションマッピングとのコラボレー ション。



24 千總ギャラリー | Chiso Gallery

特別展「そして わたしたちは かつてよりひくい ところに かつてよりたかいところに] この展覧会では、伝統的な日本の着物の世界と 現代アートの世界を結びつけることを試みます。4 人のアーティストによる、着物の生地やデザイン 画を元にした作品を、千總の着物や江戸時代の

小袖とともに展示します。製作の過程に共通する 点はあるものの、まったく異なる結果が現れる2つ の世界。伝統を受け継ぐものと、伝統を破壊するも の。両極にあるものの対比の妙をご覧ください。 ゲストキュレーター:ヴァンサン・ロマニー(ヴィラ九条山)

展覧会:9/26-10/3(9:30-18:00) ※ 9/26は17:30 迄、水曜休館



25 DECO Japan

1部19:00/2部20:30 伝統的な感性や技術を現代に甦らせ、まったく新し い世界感の構築に挑むデザイナー菅井英子が、自 身のクリエイションをワールドワイドに発信するため、 いまも静と動が脈打つ京町家にコンセプトスペー スを開きました。今回は、長年パリでコレクションを 発表してきた菅井が、JAPAN EXPO2015 PARIS で絶賛された三味線奏者「KIJI」と尺八奏者「き 乃はち」とコラボ。五感に響く新しいファッション・ ライブ・パフォーマンスをお愉しみ下さい。



26 白沙村荘 橋本関雪記念館 | Hakusasonso Hashimoto Kansetsu Garden & Museum

琳派 400 年記念 マニュエラ・ポール=カヴァリエ展

「影と光~感情の響き」 フランス人美術工芸家マニュエラ・ポール=カヴァリエ

(ヴィラ九条山2014年)の個展。金箔を施した木 材、あるいは和紙をキャンバスに、墨で禅の精神世 界を表現した作品を中心に30~40点の作品を展 示します。ニュイ・ブランシュ当日には、書家・神郡宇 敬とのコラボレーションパフォーマンスも行います。 協力:表具プロデューサー 源五郎

17:00 神郡宇敬(書家)によるパフォーマンス



27 東山アーティスツ・プレイスメント・サービス (HAPS) | Higashiyama Artists Placemer Service (HAPS)

19:00-翌朝10:00

『池の中でロクロール』 19:00-22:00 パフォーマンス 京都市立芸術大学彫刻専攻ゼミ1(川瀬鮎美、君 嶋紗帆、楠井沙耶、辻村知夏、御厨阿未、宮木亜 菜)が、HAPSギャラリーに6人の思考と素材を持ち 寄り、それぞれの課題に向き合います。バラバラなイ メージが混在し、せめぎ合い、進化する展覧会場を 舞台にパフォーマンスを行います。 ALLNIGHT HAPS「逆流」 企画:金氏徹平

展覧会「コレット・ウシャール×地点」

コレット・ウシャールは、三浦基が代表する劇団地点

の「悪霊」、「三人姉妹」のために制作した舞台衣

装を展示します。日本の演出家および劇団と、フラン

ス人の衣装デザイナーの異例のコラボレーションを

通して、衣装デザインがどのように舞台制作プロセ

スに関与したのか、コレットがリハーサルを観て具体

的な提案をする必要があった際に、どういうことが起

こったのかを垣間見ることができるでしょう。 モードと

衣装デザインとの違いはどこにあるのでしょうか?

展覧会:10/3-10/11(13:00-20:00) 11日は17:00迄

10/11(日) 14:00-16:00 アーティストトーク(1F)

29 有斐斎 弘道館 | Yuuhisai Koudoukan

オロール・ティブー・大舩真言展 "Passage"

オロール・ティブー(ヴィラ九条山)と大舩真言は、

素材まで遡りながら織物と絵画の心へと誘い、全身

で体感できる場を繰り広げる。色の循環:鉱物から植

物へ、空間から身体へ、身体から無限へ。生命の呼

吸は、内なる声、外の波動と対話する。感情や感覚

は静けさから動きへ、体感から精神へと移ろいゆく。

※要予約・人数制限あり。詳細はWEBをご確認下さい。

展覧会:10/5-10/11(11:00-17:00)※10/4休

10/10(土) 17:00-19:30 井原季子によるパフォー

マンス、オロール・ティブーと大舩真言によるトーク、

協同:赤坂武敏、La Cité de la Dentelle et de la

Mode, Calais France, Hand in Hand, the NTCRI

Taiwan, Sophie Hallette laces, France/協力:

オーストラリア人のパフォーマンス・アーティスト、

ファッションデザイナー、カルチャーアイコンである故

リー・バウリーを讃える展覧会。リー・バウリー財団協

力のもと、バウリー自身のデザイン、制作による作

品をハイライトとし、未亡人ニコラ・ベイトマン・バウ

リーの撮影による、東京滞在時の写真が公開されま

10/3: オープニング・ナイト: バウリーとナイトクラブ

「Taboo」のスピリットを踏襲した、DJとパフォーマン

ス・アートのライブ。ドレスコード:ニュー・ロマンティッ

ク・シック。スペシャルヴランケン ポメリーバー。キュ

レーター: シャイ・オハヨン(東京 「The Container

展覧会:10/3-10/15(13:00-18:00)火曜休館

田冬彦、ジャック・マクリーン、大巻伸嗣。

ザ・コンテナ] ディレクター)

館/1000円(10/3のみ無料)

太田宗達によるお茶会

大手前大学、いまふくふみよ

[Fashion, Fashion Kills!]

リー・バウリーへのオマージュ

※会期中の金土日12:00-18:00(その他は要予約)



示予定。

梅田香織個展 コンテンポラリーテキス

の技術をほどこし、有

34 ギャラリー16 | galerie16

八嶋有司「The Dive」 -Methods to trace a 社会をトレースする一

制作を位置づけ、日常



に点在する記憶に残ら ない情報の断片を集積することで、内面化された社 会の規範や見えることのなかった社会像を浮き彫り にする。本展では新作として、自身の体に取り付け た複数のカメラで風景を撮影したマルチ・チャンネル ヴィデオ・インスタレーション作品"The Dive"を展

35 Gallery PARC [グランマーブル ギャラリー・パルク]

松井紗都子『ブランク の住空間』 私たちの身近に見る、 均質な内装材により

36 KUNSTARZT

示する。

花田恵理個展 素に様々な角度からの

都の看板規制に着目した新作。

37 同時代ギャラリー DOHJIDAI GALLERY of ART

モーメントの稜線 丘の稜線、湖の水際 のモチーフと空気とのは ざまにある形を観察し、

展覧会:9/29-10/4(12:00-19:00) 〈gallery shop collage〉 髙木剛 陶展「土と水」 粉引き、鉄釉、灰釉のうつわとオブジェ。

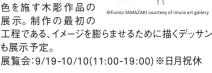
す。また、バウリーとの関連性を考え厳選されたアー ティストによる現代アート作品を紹介: 今井俊介、高 展覧会:9/29-10/11(12:00-19:00)※10/5休

38 MORI YU GALLERY

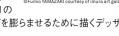
花岡伸宏個展

上げ、作為的に構成し ていく。良いかたち、悪 いかたちの見極めはあく まで主観的なものでしか

ないが、自分の思うかたちを探求してみたい。木彫、 廃材、衣類、キャンバスを用いた立体作品を展示。 展覧会:9/26-10/18(12:00-19:00)※月火休廊







も展示予定。 展覧会:9/19-10/10(11:00-19:00)※日月祝休

31 イムラアートギャラリー | imura art gallery

32 eN arts 14:00-22:00

山崎史生個展

木彫作家 山﨑史生の

個展。1本の木から彫

り出す技法「一木造

り」を用いて、楠に彩

白子勝之個展 檜やMDFなどの材か ら独自のモチーフを掘 り出し、そこに漆や顔料 などを施すことにより、 白子にしか作り出し得 ない造形を生み出す。

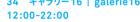


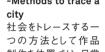
個展6回目の本展では 優しい光のようなイメージを軸に制作された新作を展

展覧会:9/4-9/27、10/3



機的なイメージを空間に繰り広げる。 展覧会:9/26-10/10(12:00-19:00)※木曜休廊





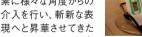


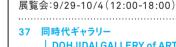
示する。 展覧会:9/22-10/3(12:00-19:00)※月曜休廊

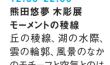
如した、住空間のモデ







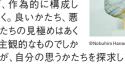








[Statue of clothes]





生活のディテールが欠

ルとしての風景をイン スタレーションとして提

展覧会:9/18-10/4(11:00-19:00)※月曜休廊

12:00-21:00 「場」を形成する諸要

現へと昇華させてきた アーティストによる、京



